Porównanie tłumaczeń Dzieje 8:38

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I rozkazał stanąć rydwan i zeszli oboje do wody zarówno Filip i eunuch i zanurzył go |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I rozkazał zatrzymać rydwan, zeszli obaj, Filip i eunuch, do wody, i ochrzcił go.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I wezwał, (aby) stanąć wóz. I zeszli jeden i drugi do wody: Filip i trzebieniec. I zanurzył go.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I rozkazał stanąć rydwan i zeszli oboje do wody zarówno Filip i eunuch i zanurzył go |

1. 1) Etiopczyk mógł zostać ochrzczony w miejscu zwanym dziś Ain-Dirue, 7 km od Hebronu (<x>510 8:38</x>L.). Jeśli tak, to z Samarii na miejsce chrztu Filip przebył drogę ok. 80 km. [↑](#footnote-ref-2)